

## ROBERT DAVID : BALLADA FRANCOIS VILLONHOZ \*

Fordította: BERKÓ SÁNDOR

Míg lógni fogok, Mesterem,  
s míg a végzetes kötelet  
az állam alá tekerem,  
hadd utánozzam éneked.  
Gyöngyházból vannak gombjaim.  
Ó, volt valaha vigasság itt.  
A század áldozata vagyok,  
én, örök diák, Róbert Dávid.

Vagy fojtsam el beszédemet  
és menjek éhesen tova?  
munkám s gyermekem nem lehet...  
Ha lopnék, sem lenne csoda.  
Hallgass, biztatom lányomat,  
meghalok... ám lesz új világ itt —  
és megsimítom a homlokát,  
én, örök diák, Róbert Dávid.

A szeméten, ha ébredek,  
s ha jó kedvem van, s álmaim  
raja lepkeként átlebeg  
a valóság korlátain,  
a gyerekeket figyelem  
s nem lehet, hogy e bús csodát itt,  
amelyben élnek, meg ne lássam,  
én, örök diák, Róbert Dávid.

### AJANLÁS:

Még egy tyúkot se bántottam.  
Érzéketlen gyomrom vásik,  
halok, orrommal a nyomorban,  
én, örök diák, Róbert Dávid.

## A S S Z O N Y F Ő Z T E É T E L

Irta: SELLYEI JÓZSEF

Az ördögsuhaj ellopta a szántó parasztember ebédjét. De csak azért lopta el, mert minden este be kellett számolnia valamilyen csintalan gonosztettel az ördögök királyának — s nem azért, mintha éhes lett volna.

De az ördögök királya, aki minden egyes parasztember dolgát jól ismeri, most nem dicsérte meg a suhajt a csintalanságáért, hanem a károsult parasztember pártjára állt, a védelmébe vette.

Ugy megszidta a kis suhajt, hogy az ugyancsak megpirosodott a szégyentől. Aztán szigorú parancsot adott neki, hogy tegye jóvá a hibáját, valamiben legyen annak a parasztembernek a segítségére.

Másnap az ördögsuhaj, mint munkanélküli szolgáló sétált a határon. Olyan embernek látódott, akit a gazdája elzavart magától valami bűn miatt és most nincsen semmi dolga, csak a pacsirták ének-

\* L. Birálataink közt Sándor László cikkét.